



Chine

**DOU NIU**  
**Cow**

Guan Hu

**Réal.** Guan Hu  
**Scén.** Guan Hu  
d'après une histoire  
originale de Zhao Dongling  
**Photo** Song Xiaofei  
**Mont.** Kong Jinlei  
**Son** Zhao Suchen  
**Mus.** Li Ke  
**Int.** Huang Bo  
Yan Ni

**Prod.** Zou Xiong  
**Contact**  
Phillip Lin  
phillip.linmao@gmail.com

2009 HDCAM  
couleur, 105 mn  
v.o.mandarin.s.t.a

sous titrage électronique

Sélection  
Festival de Venise

Première française



compétition

Un homme seul court désespérément autour d'un village abandonné de montagne. Il trébuche sur une fosse commune débordant des cadavres carbonisés de dizaines de villageois exécutés. Le seul signe de vie subsistant est une grosse et pataude vache laitière hollandaise. Il se rappelle dans quelles circonstances il connut cette vache étrangère...

En hiver 1940, à l'approche des troupes japonaises ennemies, les villageois sont forcés d'évacuer les lieux. Hélas, leur vache très spéciale qui donne du lait aux soldats blessés, est bien trop grosse pour être cachée. Après un tirage au sort, un homme appelé Niu a la responsabilité de protéger la précieuse vache. Pour l'inciter à bien faire son travail, le chef du village lui promet d'épouser la vaillante veuve Jiu...

« Je voulais que «La vache» ait des qualités magiques. Je crois que la vie est magique et que nous sommes tous menés par le destin. Ma narration de cette histoire ne pouvait pas être un compte rendu véridique. Je devais la remplir de mythes et de surprises... Je crois que la vie est d'un naturel drôle, même dans de cruelles conditions. »

*A lone man runs desperately around a deserted mountain village. He stumbles upon a burial pit overflowing with the charred corpses of dozens of executed villagers. The only remain sign of life is a clumsy, large Dutch dairy cow. He remembers how he came to know this foreign cow ...*

*In winter 1940, approaching enemy Japanese troops force the villagers to prepare for evacuation. Unfortunately, their special cow, which supplies milk for wounded soldiers, is too big to easily hide. After drawing lots, a man named Niu becomes responsible for the task of protecting the valuable cow. As an incentive to do the job well, the village chief grants him marriage to spunky widow Jiu ...*

*«I wanted «Cow» to possess a magical quality. I believe life is magical and that fate controls us. The way I choose to tell this story could not be like a true-to-life documentation. It had to be full of myth and surprises... I believe that life naturally has a sense of fun, even under cruel conditions.» Guan Hu*



**Guan Hu** est né en 1968 à Pékin. Il étudie la mise en scène à la Beijing Film Academy. Il débute sa carrière professionnelle dans les années 90 à la fois au cinéma et à la télévision. Il a réalisé des séries télévisées très populaires en Chine.

Filmographie

1992 : *Tou Fa Luan Le*  
1996 : *Romantic Crossing*  
1998 : *Good-bye, our 1948*  
2000 : *Get On, Let's Go !*  
2002 : *Eyes of a Beauty*  
2009 : *La vache*

**Samedi 30 janvier à 13h45 - Majestic 5**  
**Dimanche 31 janvier à 18h - Majestic 5**